

ENGLISH

Optional Sheer Privacy Liner

Optional liner is made from a polyester/cotton blend. Liner may not be removed for cleaning. Spot clean liner as you would upholstery. Vacuum periodically to dust.

Liner may bunch up when the shade is lifted. Lower blind to remove wrinkles and raise slowly to keep liner neat. Press liner into fold when raising long shades.

Color Variation

Painted and stained woods and dyed yarns are subject to color variation. Although we maintain strict standards to control these variations, we cannot guarantee exact color match from dye lot to dye lot.

Durability

With proper care and maintenance, woven woods should last for years. The functional lifetime of the operating hardware is far greater than normally needed.

Discoloration

The side of the woven wood facing outside will change color in relation to the amount of sun exposure. The wood will act as a shield to protect the yarns that face the room side from this discoloration.

Stretching And Shrinking

Woven wood, as any woven fabric, will be affected by temperature and humidity. Shipping and handling may cause a slight change in shade lengths.

Cleaning Tips

Periodic vacuuming with a brush attachment is all that is normally needed to insure lasting beauty. It is recommended woven woods be treated with stain repellent to minimize cleaning.

ESPAÑOL

Cortina opcional de fondo transparente

Un fondo opcional hecho de una combinación de poliéster y algodón. No se puede remover para limpieza. Limpie las manchas individualmente de la misma manera en que limpiaría tapicería. Pase la aspiradora de vez en cuando para quitar el polvo.

El fondo puede fruncirse cuando se sube la persiana. Baje la persiana para sacar las arrugas del fondo y súbala lentamente para mantener el fondo en buenas condiciones. Presione el fondo dentro del doblez cuando vaya a subir persianas largas.

Variación en color

Las maderas pintadas y de color y los estambres teñidos están sujetos a variaciones en color. A pesar de que nosotros mantenemos altos estándares para controlar estas variaciones, nosotros no podemos garantizar un color exacto que salga igual de un lote de color al otro.

Durabilidad

Bajo el cuidado y mantenimiento adecuado, las maderas entrelazadas deben durar años. La vida de funcionamiento de la tornillería es más de lo que se requiere normalmente.

Decoloración

El lado de la madera entrelazada con cara hacia el exterior cambiará de color en relación a la cantidad de tiempo que queda expuesto al sol. La madera funcionará como protección contra decoloración para los estambres con cara hacia dentro.

Estiramiento y encogimiento

La madera entrelazada, como cualquier tipo de tela entrelazada es afectada por temperatura y humedad. Envío y manejo pueden ocasionar un pequeño cambio en la medida de largo de la persiana.

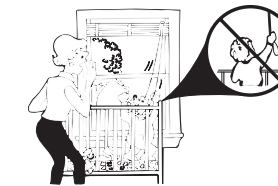
Consejos para la limpieza

Pasándole la aspiradora de vez en cuando con el accesorio tipo cepillo es todo lo que se requiere normalmente para asegurar una belleza de larga duración. Se le recomienda que a las maderas entrelazadas les aplique un repelente contra las manchas para reducir el trabajo de la limpieza.



DANGER
STRANGULATION
HAZARD

PELIGRO
DE ESTRANGULACIÓN

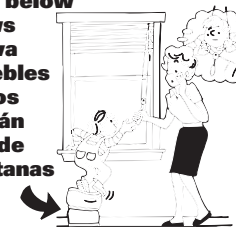


Keep cords out of the reach of children
Mantenga los cordones fuera del alcance del niño



Move cribs and furniture away from cords
Separe las cunas y los muebles de los cordones

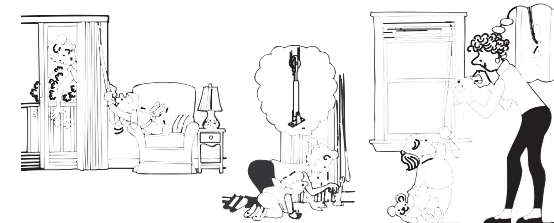
Remove objects below windows
Remueva los muebles y objetos que están debajo de las ventanas



Loops will appear when shade is in raised position
Se forma un lazo al subir la cortina plegadiza



Do not tie cords together
No ate juntos los cordones



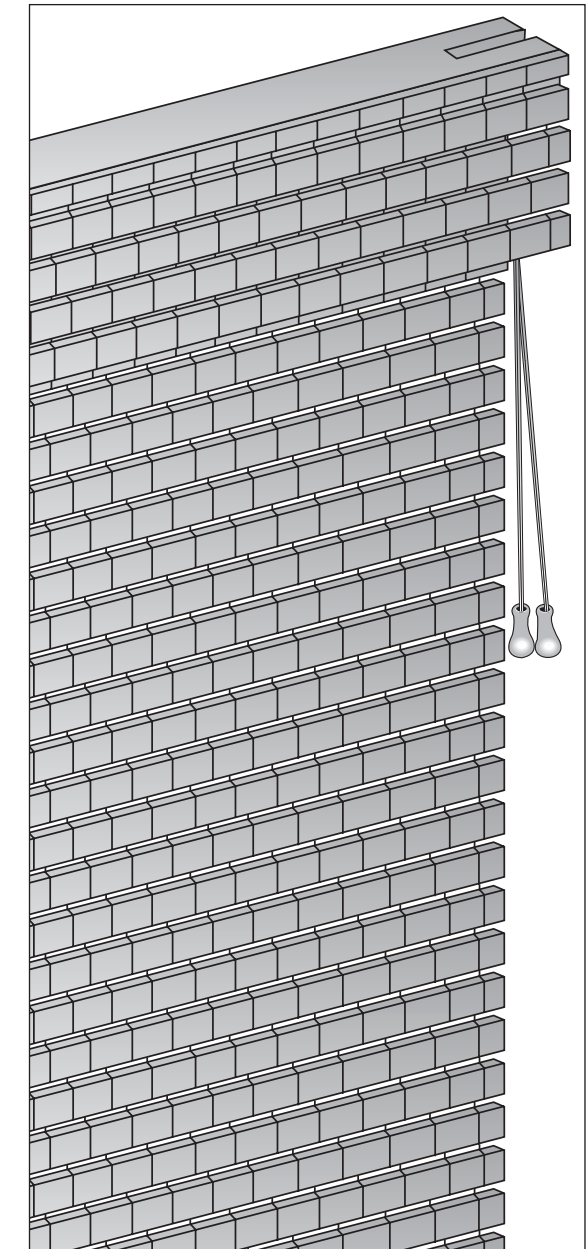
Install a cord tension pulley or cord cleat
Instale una sujetacuerdas o una presilla para los cordones

EMERGENCY FIRST AID FOR STRANGULATION
PRIMEROS AUXILIOS DE URGENCIA EN CASOS DE ESTRANGULACION



- Remove cord from child's neck
- Call 911 or Emergency Center
- Clear throat
- Check breathing and heart beat
- Begin CPR

- Quite el cordon del cuello del niño
- Llame al 911 o al Centro de Urgencias
- Desatoro la garganta
- Compruebe la respiración y el latido del corazón
- Inicie la resucitación cardio pulmonar

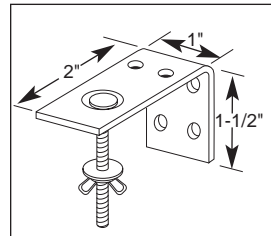
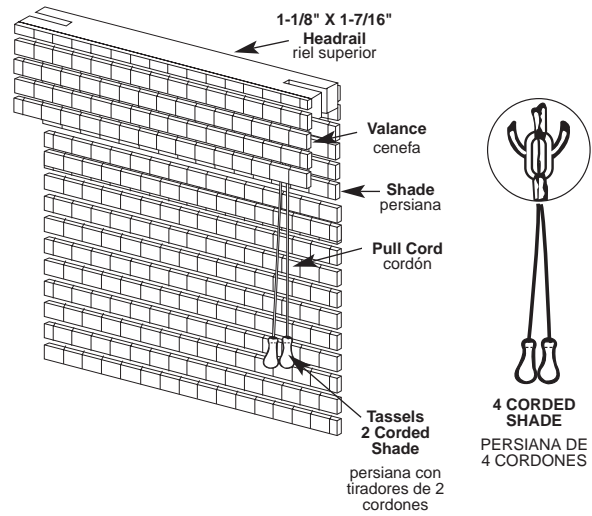


Woven Wood Shade Installation Instructions

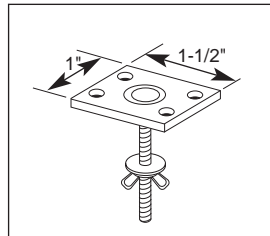
© 1997 Levolor Home Fashions™
A Newell Company

Part No. AL500600

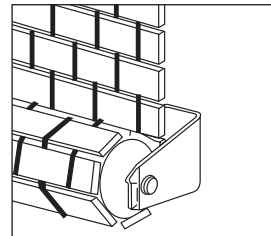
R1488



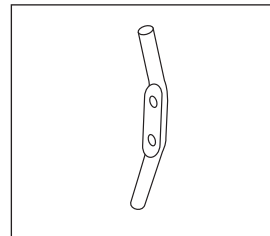
OUTSIDE MOUNT BRACKET
SOPORTE EXTERNO



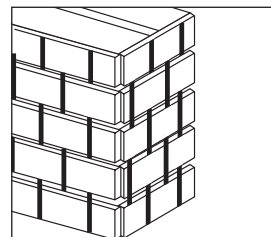
INSIDE MOUNT BRACKET
SOPORTE INTERNO



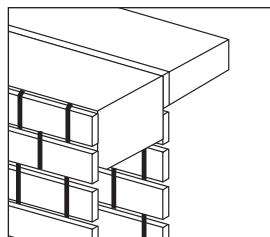
HOLD DOWN BRACKET (OPTIONAL)
SOPORTE DE SUJECIÓN (OPCIONAL)



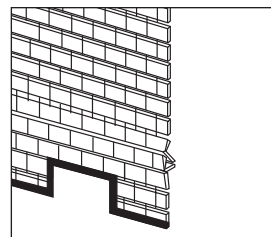
CORD CLEAT (OPTIONAL)
ABRAZADERA DEL CORDÓN (OPCIONAL)



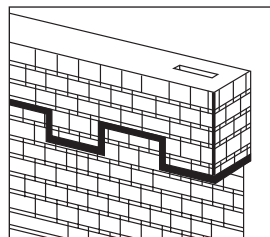
VALANCE RETURN (OUTSIDE MOUNT)
COSTADO SUPERIOR DE LA CENEFA (MONTAJE
EXTERNO)



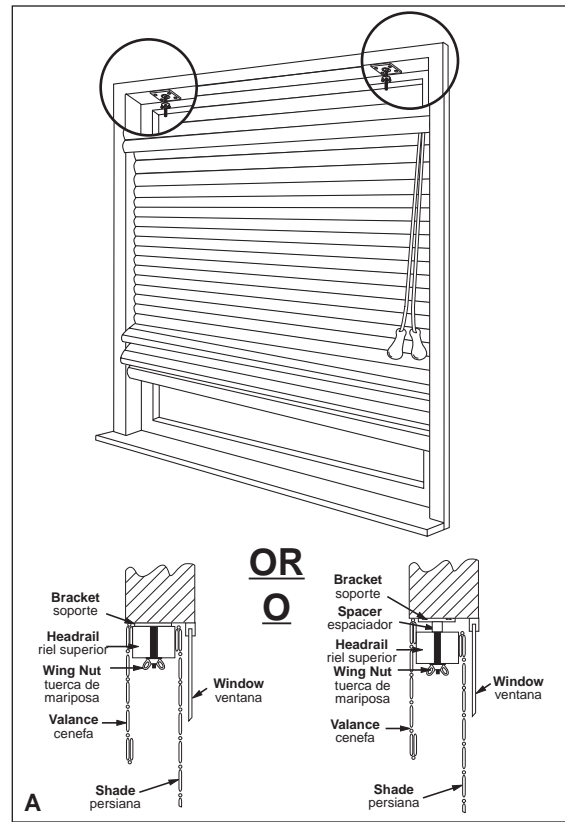
ROMAN FURRING STRIP (OPTIONAL)
REVESTIMIENTO (OPCIONAL)



SCALLOPED SKIRTS (OPTIONAL)
ORILLA DE FESTÓN (OPCIONAL)



SCALLOPED VALANCE (OPTIONAL)
CENEFA DE FESTÓN (OPTIONAL)



ENGLISH

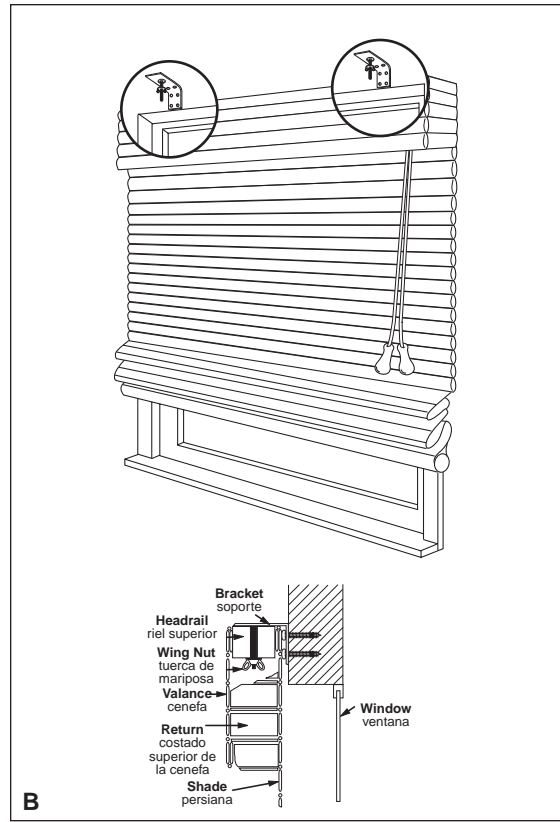
Your woven wood shade is custom made using the finest materials available. Each shade includes all necessary installation hardware and has been checked for operation and alignment. The following instructions are for the two most common installations.

1. Inside Mount (Diagram A)

The shade has been measured and assembled to fit inside window casements. Mounting bracket is installed to top of casing with screws placed at opposite corners. The wing nuts are removed. Slip spacer over the bolt section of each bracket if required. The screws slide through the slots on the headrail and are secured by a wing nut.

2. Outside Mount (Diagram B)

The shade has been measured and assembled to overlap the window casing. Locate the mounting bracket positions on the wall using the slots in the headrail as a guide. Install the brackets to the wall with screws. The wing nuts are removed. The screws slide through the slots on the headrail and are secured by a wing nut. After the shade is mounted, the returns are installed with cord and loop pads.



ESPAÑOL

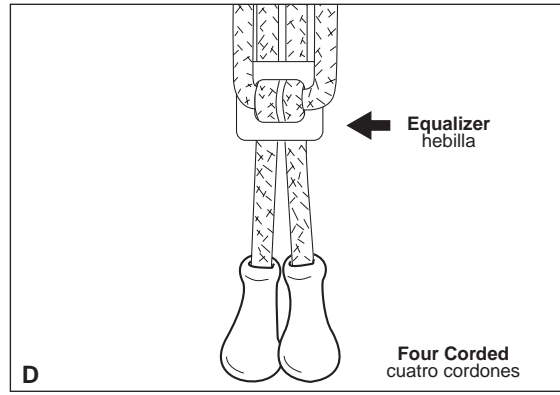
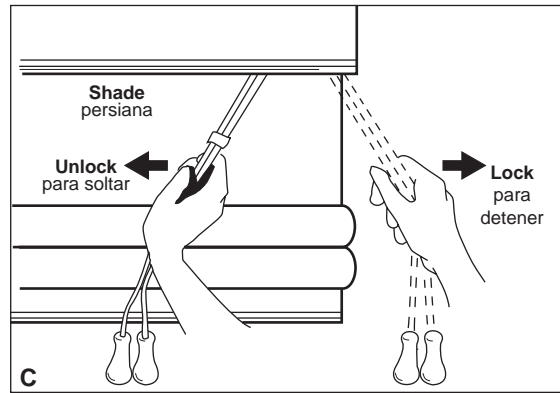
Su persiana de madera entrelazada está construida a la medida utilizando los mejores materiales disponibles. Cada persiana incluye toda la tornillería necesaria y se ha revisado para uso y alineamiento. Las siguientes instrucciones son para los dos modos de instalación más comunes.

1. Instalación interna (Diagrama A)

La persiana ha sido medida y ensamblada para una colocación dentro del marco de la ventana. Se instala el soporte sobre la parte superior del marco con los tornillos colocados en esquinas opuestas. Las tuercas de mariposa no están puestas. Si se requiere, deslice los espaciadores sobre la sección del perno en cada soporte. Los tornillos se deslizan dentro de las aberturas del riel superior y se fijan bien con una tuerca de mariposa.

2. Instalación externa (Diagrama B)

La persiana se ha medido y ha sido ensamblada para superponerse sobre el marco de la ventana. Emplee el riel superior como guía para determinar los sitios en la pared donde se van a fijar los soportes. Fije los soportes a la pared con los tornillos. Las tuercas de mariposa no están puestas. Si se requiere, deslice los espaciadores sobre la sección del perno en cada soporte. Los tornillos se deslizan dentro de las aberturas del riel superior y se fijan bien con una tuerca de mariposa. Después de instalar la persiana, se fijan los costados superiores de la cenefa con el cordón y las almahadillas de lazo.



ENGLISH

WOVEN SHADE OPERATION & ADJUSTMENT

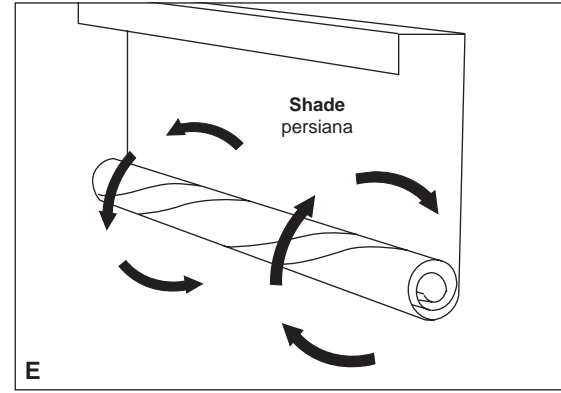
3. Shade Operation

Cords, whether installed on the left or right side have the same locking mechanism. (See illustration C). To raise the shade merely pull on the cord and release the cord when the shade is at the desired height. To lower the shade, pull the cord to the center of the shade with a slight tug. Then keeping tension on the cord at that angle slowly let the cord go up, thus lowering the shade. If the shade should bind, check the cord alignment over the pulley (under valance). Should your four corded shade not raise evenly, check the metal cord equalizer (see illustration D) and adjust accordingly. It is necessary that both sets of cords be taut above the equalizer to insure that the shade raises and lowers evenly.

4. Shade Adjustment & Alignment

Your shade has been carefully inspected and adjusted by the factory, but minor adjustments may be necessary once it has been installed. The yarns in your woven shade are flexible enough to permit minor adjustment horizontally and vertically for proper alignment on your window. If the bottom of your shade becomes uneven, merely pull down on either side to stretch the yarn and align the shade.

If your shade doesn't lie flat against the wall or window, roll the shade tightly from the bottom and twist roll (illustration E) clockwise on one side, counter clockwise on the other, and this will align yarns and slats. Should a strand of yarn slip off the edge of the shade, remove the strand from top to bottom - this will in no way affect the strength of the shade.



ESPAÑOL

AJUSTE Y FUNCIONAMIENTO DE LA PERSIANA ENTRELAZADA

3. Para hacer funcionar la persiana

No importa de que lado se instalen los cordones de apertura de cualquier manera tienen el mismo retén de subida. (vea la figura C). Para subir la persiana simplemente jale el cordón y suéltelo cuando llegue a la altura deseada. Para bajar la persiana, jale el cordón hacia el centro con un movimiento no muy brusco. Luego manteniendo la tensión en el cordón a ese ángulo lentamente permita que se retire el cordón y haciendo así que se baje la persiana. Si la persiana se atora, revise el alineamiento del cordón sobre la polea de rotación (debajo de la cenefa). Si su persiana de cuatro cordones no se alza en forma nivelada, revise la hebilla de metal (vea la figura D) y haga los ajustes necesarios. Es necesario que ambos pares de cordones estén tensos en el lado superior de la hebilla para asegurar que la persiana suba y baje en forma nivelada.

4. Ajuste y alineamiento de la persiana

Su persiana ha sido inspeccionada cuidadosamente y ajustada en la fábrica, pero es posible que se requieran unos pequeños ajustes después de que se haya instalado. Los estambres en su persiana entrelazada son suficientemente flexibles para permitir menores ajustes horizontales y verticales para alinearla bien con su ventana. Si la parte inferior se desnivela, simplemente jale la persiana hacia abajo de cualquier lado para alinearla.

Si su persiana no queda en forma plana contra la pared o la ventana, enróllela desde abajo de manera firme y tuerza un extremo (figura E) en la dirección de las manecillas del reloj y el otro extremo en la dirección opuesta, esto alineará los estambres y las tablillas. Si se escapa una hebra de estambre de la orilla de la persiana, quite la hebra desde arriba hasta abajo - ésto no afectará la solidez de la persiana.